



Kyrkomötet
Motion 2024:74
av Jan-Åke Isaksson m.fl.

Fader Vår är inget experiment

Förslag till kyrkomötesbeslut

Kyrkomötet beslutar att uppdra åt kyrkostyrelsen att

1. genom sina representanter i Svenska bibelsällskapet verka för att nya översättningar av Herrens bön ska upphöra,
2. tillse att Svenska kyrkan återgår till 1917 års översättning av Herrens bön.

Motivering

I alla tider har man gett sig på denna mest centrala bön för kristendomen, som Jesus formulerade i sin bergspredikan och nedskrev i Matteusevangeliet.

Att fortsätta experimentera med det mest centrala i kristendomen, gör att vi urholkar den religion vi lever med.

2026 ska den nya översättningen av det Nya testamentet vara klart, däri experimenterar man än en gång med en ny översättning av Herrens bön. Av detta frågar man sig orsaken till det hela? Men några förståeliga förklaringar finns inte, utan nu handlar det mest om att det ska ”passa in i den nya tid vi befinner oss i”.

När Jesus stod på berget för cirka 2000 år sen och förmedlade sin bergspredikan och våra mest grundläggande levnadsregler, hade han sannolikt inte tänkt att denna bön ständigt skulle förändras.

Att ständigt förändra ett budskap gör att man urholkar det ursprungliga budskapet och det får många med rätta att tvivla på de nya budbärarna.

Vi står inte bakom en urholkning av det ursprungliga och centrala som gäller för oss!

Att ständigt göra dessa förändringar av skrifter och budskap är olyckligt och gör att man kan skapa en annan tro än den som var den ursprungliga.

Att generationer kan samlas och känna igen sig och förmedla samma budskap och bön till kommande generationer är en enorm trygghet, som skapar en känsla av tillhörighet. Det är vår gemensamma uppgift att uppfylla detta. Därför vill vi att alla experimentella översättningar av Herrens bön ska upphöra.

Vi vill nu få ordning på Herrens bön och med respekt återgå till 1917 års översättning, den version som vi alla känt till i generationer och som vi vill fortsätta att föra vidare till kommande generationer.

Nu avslutas motionen med att vi ber:

Mot 2024:74

Fader Vår som är i himmelen.
Helgat varde ditt namn.
Tillkomme ditt rike.
Ske din vilja, såsom i himmelen
så ock på jorden.
Vårt dagliga bröd giv oss idag,
och förlåt oss våra skulder,
såsom ock vi förlåta dem oss skyldiga äro,
och inled oss icke i frestelse
utan fräls oss ifrån ondo.
Ty riket är ditt och makten och härligheten i evighet.
Amen.

Köpingebro den 3 juli 2024

Jan-Åke Isaksson (SD)

Anna Sundberg (SD)

Ulf Wester (SD)

Birgitta Thörn (SD)

Mikael Sandén (SD)

Daniel Engström (SD)

Ronnie Nilsson (SD)

Anna-Karin Åström (SD)

Ingvar Jonsson (SD)

Per Hanö (SD)